

2025 年全国硕士研究生招生考试 国防科技大学自命题科目考试大纲

科目代码：F0813

科目名称：朝鲜语翻译基础

一、考试要求

《朝鲜语翻译基础》考试是全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的基础课考试科目，其目的是考查考生的朝汉互译实践能力是否达到进入 MTI 学习的水平。

1. 具备一定的中朝政治、军事、社会、文化等国情背景知识。
2. 具备扎实的朝汉语言基本功。
3. 具备较强的朝汉/汉朝转换能力。

二、考试内容

本考试包括两个部分：汉译朝和朝译汉。

1. 考试要求

要求应试者具备朝汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和目的语国家的政治、军事、社会、文化等背景知识；译文忠实于原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确，表达基本无误；译文无明显语法错误；汉译朝速度为每小时 350-450 个汉字，朝译汉速度为每小时 1000-1200 个朝鲜语字。

2. 题型

要求考生较为准确地翻译出所给的文章，汉译朝为 270-320 个汉字，占 50 分，朝译汉为 750-900 个朝鲜语字，占 50 分。

三、考试形式

考试形式为闭卷、笔试，考试时间为 90 分钟，满分 100 分。本考试以主观试题为主，在考查对中国及目的语国家语言国情知识熟知程度的基础上，强调考生的汉朝/朝汉转换能力。

四、参考书目

1. 《全日制翻译硕士专业学位 (MTI) 研究生入学考试指南》(第 1 版). 全国翻译硕士专业学位教育指导委员会编. 外语教学与研究出版社. 2009 年.
2. 《中韩翻译教程》. 张敏等. 北京大学出版社, 2013 年.
3. 《韩中翻译教程》. 张敏等. 北京大学出版社, 2021 年.